



No de résolution
ou annotation

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC OF THE HAUT ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITY OF BURY**

A REGULAR MEETING of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, December 6th, 2010 at 7:30** at the Bury Armoury Community Center. Present were Councillors Marilyn Matheson, Florence Fréchette, Linda Harper McMahon, Terry Williams, and Martin Jones, all members of the said Council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of Mayor Walter Dougherty and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General / Secretary-Treasurer, Suzanne Ménard is present.

1. Opening of the regular meeting

At 7:30 p.m., quorum verification and words of welcome

2. Adoption of the Agenda

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Florence Fréchette,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the regular meeting of December 6th, 2010 as follows:

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Adoption of the minutes
 - 3.1 Regular meeting of November 1st, 2010 and extraordinary meeting of November 15th, 2010
4. 1st public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Filing of the financial activities report as of 30-11-2010
7. Report of the Mayor's activities
8. Reports of the Committees
 - 8.1 Administration
 - 8.2 Public Safety
 - 8.3 Public Works and Environment
 - 8.4 Town Planning and Development
 - 8.5 Leisure, sport and culture
 - 8.6 Golf
9. New Business
 - 9.1 List of bills to be paid
 - 9.2 Renewal of contract for maintenance and technical support with PG Solutions
 - 9.3 Renewal of Web Solutek Informatique service contract
 - 9.4 Annual financial contribution to the Journal Le Haut Saint-François
 - 9.5 Office Hours during the holidays
 - 9.6 Purchase of a portable pump for the fire protection services
 - 9.7 Rehabilitation of the well; BU/PE-1-03
 - 9.8 Evaluation of the costs and work required on the drinking water facilities in order to meet the required standards.
 - 9.9 1st detailed account relative to the repair work done on the drinking water line on Route 214

2010-12-220



No de résolution
ou annotation

- 9.10 Request for a minor derogation at 548 Main Street
- 9.11 Ratification to the support for an authorization request to the CPTAQ
- 9.12 4 Season Activities project at the Golf Club within the Pacte Rural program
- 9.13 Signing of the agreement with the SADC
- 9.14 Approval of the road crossings for the snowmobiles
- 10. Legislation
 - 10.1 Notice of motion of Bylaw 401-2011 setting the municipal taxation and fees for 2011 and the collection terms
 - 10.2 Notice of motion of Bylaw 339-F modifying the zoning bylaw 339-2008
 - 10.3 Notice of motion of Bylaw 343-2010 modifying bylaw 343-01 entitled Permits and
 - 10.4 Adoption of the 1st draft bylaw 339-F modifying the zoning bylaw 339-2008
- 11. 2nd public question period (topics on the agenda)
- 12. Other issues and new business
- 13. Information from Council members
- 14. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday January 10th, 2011 at 7:30 p.m. at the Armoury Community Center at 563 Main Street

ADOPTED

2010-11-200

3. Adoption of the Minutes

3.1 Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of November 1st, 2010 and the Extraordinary Meeting of November 15th, 2010.

IT IS PROPOSED BY Councillor, Terry Williams
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED THAT the French Minutes of the Regular Meeting of November 1st, 2010 and the Extraordinary Meeting of November 15th, 2010 are approved as filed.

ADOPTED

4. 1st public question period (general questions)

Some citizens asked questions and voiced their comments to the council members on various topics.

5. Information to Council and correspondence

The Director General/Secretary-Treasurer reads the list of correspondence

6. Statement of financial activities at 30-11-2010

The statement of financial activities as at November 30th, 2010 is filed with Council



No de résolution
ou annotation

7. Mayor's Report

Dear citizens of Bury,

The following is an account of the financial situation of the Municipality of Bury, in accordance with article 955 of the Municipal Code.

2009

Financial Statements

The 2009 financial statements are consolidated financial statements in accordance with the changes brought to municipal accounting. These have been audited by the Samson/Bélair, Deloitte & Touche s.e.n.cr.l. accounting firm in Sherbrooke.

The consolidated total revenues are \$1 933 119, the total expenses are \$1 929 380 and the surplus after fiscal reconciliation is \$3 739. The distribution of the consolidated debt at December 31, 2009 is shown in annex «B» of this report.

Auditor's Report

According to the external auditor's report of the financial statements issued by Samson, Belair / Deloitte & Touche s.e.n.cr.l., the Municipality's consolidated financial statements give, in all respects, an accurate portrait of the financial situation as at December 31st, 2009, and this, according to the Generally Accepted Accounting Principles recognized in Canada.

2010

For the current year, Council adopted a consolidated budget of \$1 617 592 with a property tax rate of \$0,5912 per \$100 of evaluation. If the Municipality does not incur any unexpected expenses, we foresee a surplus of \$41 091.

Main Projects and acquisitions in the year 2010

- Repairs to the drinking waterline along Route 214
- Renovations to the Golf clubhouse
- Renovation of Victoria Hall at the Municipal office
- Renovation of the Veterans' Memorial Lounge at the Armoury Community Center
- Purchase of an autopump tanker truck
- Purchase of a backhoe
- Reconstruction of the skating rink building

2011

Among the dossiers that will occupy the Municipal Council and its administration in 2011; the putting into place of a plan to invest in the municipal roads, the purchase of a multifunctional dumptruck for the public



No de résolution
ou annotation

works department, the installation of three (3) dry hydrants for fire protection and the continuation of work related to the supply of drinking water. The Municipal Council intends to continue to devote its efforts to sustain a quality of life for the citizens of Bury, while insuring sound management of public funds.

Walter Dougherty
Mayor

ANNEXE TO THE SPEECH

Elected officials' salary

In virtue of the measures provided within the law, the Mayor must include in his annual report a mention of the remuneration and expense allowance that each member of Council receives.

Concerning the year 2010, Bylaw 381 adopted on June 7th, 2006 foresees the following amounts:

	Salaries	Expenses	MRC salaries	MRC
expenses				
Mayor	\$7 200	\$3 600	\$1469	\$100
Councillors	\$21 600	\$10 800		

Please note that Annex "A" of the Mayor's report concerning the list of expenses greater than \$25 000 and the expenses greater than \$2 000 with the same supplier and totalling \$25 000 or more is available at the municipal office.

Annex "B" concerning the debt and its distribution in the financial statements, consolidated at December 31st 2009, is also available at the Municipal office.

8. Reports of the Committees

- 8.1** Administration
- 8.2** Public Safety
- 8.3** Leisure, sport and culture
- 8.4** Public Work & Environment
- 8.5** Town Planning and Development
- 8.6** Golf



No de résolution
ou annotation

2010-12-222

9. New business

9.1 List of bills to be paid

CONSIDERING THAT the Director General must, in virtue of By-Law 403-2008 regarding delegation of powers and rules for the control and follow-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson
SECONDED BY Councillor Florence Fréchette,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and the payment of the corresponding bills totaling **129 174,83 \$**.

THAT the report be filed under number 11-2010 and be considered an integral part of the present minutes.

ADOPTED

9.2. Renewal of the contract for maintenance and support of PG Solutions

2010-12-223

WHEREAS the maintenance and support contract of PG Solutions ends December 31st, 2010;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED by Councillor Terry Williams,
SECONDED by Councillor Martin Jones

AND CARRIED to renew the maintenance and technical support contract for the period of January 1st to December 31st, 2011.

THAT the amount is 5 790\$ plus taxes.

ADOPTED

9.3 Renewal of the contract to up date the Web Site with Solutek Informatique

2010-12-224

WHEREAS the annual up date plan has ended and there is need to renew it;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED by Councillor Terry Williams,
SECONDED by Councillor Linda Harper McMahon

AND CARRIED to authorize the renewal of the annual updating plan with Solutek Informatique for an amount of 520\$ taxes included, corresponding to the period of October 18, 2010 to October 18, 2011.

ADOPTED



2010-12-225
No de résolution
ou annotation

9.4 Annual contribution to the Journal régional LeHaut-Saint François

WHEREAS each year all the municipalities of the MRC participate financially to the Journal Régional Le Haut-Saint François;

WHEREAS this commitment allows the citizens to receive the journal free of charge;

IT IS PROPOSED by Councillor Linda Harper McMahon,
SECONDED by Councillor Florence Frechette

AND CARRIED to authorize an amount of 1339,80\$ for the annual financial contribution to the Journal le Haut-Saint-François.

ADOPTED

2010-12-226

9.5 Office Hours during the Holidays

WHEREAS the Municipal Office will be closed during the holidays;

IT IS PROPOSED by Councillor Martin Jones,
SECONDED by Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED to authorize the closure of the Municipal Office from December 24th, 2010 to January 3rd, 2011 inclusively.

ADOPTED

2010-12-227

9.6 Purchase of a portable pump for the Fire Protection Services

WHEREAS the Fire Services has received a quote for a demonstrator portable pump at a reduced price;

WHEREAS this equipment will improve the efficiency of the Fire Services;

IT IS PROPOSED by Councillor Terry Williams,
SECONDED by Councillor Martin Jones

AND CARRIED to authorize the purchase of a BN 4200 Briggs 18HP portable pump for an amount of approximately 3 900\$, plus taxes.

ADOPTED

2010-12-228

9.7 Rehabilitation of the well BU/PE-1-03

WHEREAS it is urgent to proceed with the rehabilitation of the well BU/PE-1-03 in order to ensure the supply of water to the users of the system;

WHEREAS the firm of Laforest Nova Aqua (LNA) has deposited a work schedule for the cleaning of said well, dated November 23rd 2010, which is accompanied with a budget for the proposed work;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the call for tenders procedure for the rehabilitation of the well was done and the lowest tenderer is F. Lapointe et Fils inc. for an amount of 14 500\$ before taxes;

THEREFORE

IT IS PROPOSED by Councillor Martin Jones,
SECONDED by Councillor Marilyn Matheson

AND CARRIED TO accept the offer of services of LNA for the amount of 8 224\$, plus taxes

TO authorize F. Lapointe et Fils inc to do the rehabilitation work of the well for an amount of 14 500\$ plus taxes.

ADOPTED

9.8 Up date of costs and work to bring up to standard the drinking water installations

2010-12-229

WHEREAS the Municipality must bring up to standards its drinking water installations;

WHEREAS the firm Teknika-HBA presented an offer of professional services, dated October 28th 2010 with the view of making a complimentary study for bringing up to standard the drinking water installations;

WHEREAS the services specifically aim to evaluate the possibility of keeping the existing reservoir;

WHEREAS professional fees for the realisation of the services described in said offer are on an hourly rate for a budget of 14 400\$ plus taxes;

THEREFORE

IT IS PROPOSED by Councillor Martin Jones,
SECONDED by Councillor Florence Frechette

AND CARRIED TO accept the offer of services from Teknika-HBA in regards to the updating of the costs and standardizing of the drinking water installations.

Adopted

9.9 Progressive detailed account of the work to replace the drinking water line on Route 214

2010-12-230

WHEREAS the 1st detailed account related to the work done on the drinking water line on Route 214 (phase 2) was transmitted on December 3rd, 2010, to the municipality of Bury with the recommendation for payment by the Teknika-HBA consultant;

WHEREAS with regards to the work done as of November 30th, 2010 the portion that is reimbursable by the Minister of Transport, according to the agreement n° 101038 Bury is in the amount of 86 145,12\$, PST of 5 % for 4 307,26\$, GST of 7.5 % for 6 783,93\$ for a total of 97 236,30\$;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS for the same period, the amount payable by the Municipality is 99 613,80\$, tax included;

WHEREAS the recommended amounts include the deduction of 10% as well as the taxes;

WHEREAS government financial aid of 105 000\$ within the framework of the program to renew waterlines (PRECO) was confirmed for the completion of this project;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Linda Harper McMahon,
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED TO authorize the payment for a total amount of 196 850,11\$ to Construction DJL Inc. for the work completed as of November 30th, 2010.

ADOPTED

2010-12-231

9.10 Request for minor exemption at 548 Main Street

WHEREAS a request for a minor exemption at 548 Main Street was deposited at the Municipality of Bury;

WHEREAS article 9.2.1 of Zoning By law (#339-2008) requires maximum standard dimension of 60 square meters for a complimentary building;

WHEREAS the owner wishes to build a complimentary building 13 square meters larger than the maximum standard dimension;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee (CCU), having as an objective to deliver its opinion on projects relating to development, has taken note of the request;

WHEREAS following the posting of the public notice conforming to the law, the persons interested are invited to be heard at the present meeting;

IT IS PROPOSED by Councillor Terry Williams,
SECONDED by Councillor Martin Jones,

AND CARRIED to grant the present request for a minor exemption.

A vote is requested:
FOR: 4
AGAINST: 1

Resolved on division and mention of Councillor Marilyn Matheson's opposition.

ADOPTED



No de résolution
ou annotation

2010-12-232

9.11 Ratification of the support of a request of authorisation to the CPTAQ

WHEREAS the owner of lot 25-p wants to take advantage of his residential acquired rights in an Agricultural Zone;

WHEREAS the owner of lot 25-p wishes to separate from his property of 40,4 hectares, an area of 2,2 hectares already being used for non-agricultural purposes (residential use);

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee (CCU) having as its objective to deliver its opinion on projects relating to development has taken note of the present request and recommends it to the Council Members;

WHEREAS the present request conforms to the Town planning By laws in force in the Municipality;

WHEREAS a request for authorisation to the CPTAQ requires the support of Council;

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Florence Frechette,

AND CARRIED TO support the request for authorization to the CPTAQ.

ADOPTED

9.12 Project for 4 season activities at the Golf in the framework of the Pact Rural

2010-12-233

WHEREAS the 4 season activities at the golf project within the framework of the Pact Rural has been accepted at the Council of Mayors;

WHEREAS the Municipality agrees to invest 21 000\$ in the project and has requested 25 655\$ from the Pact Rural;

THEREFORE

IT IS PROPOSED by Councillor Linda Harper McMahon,
SECONDED by Councillor Martin Jones,

AND CARRIED to authorise the Mayor as well as the Director-General to sign the protocol agreement with the MRC du haut-Saint-François to allow the abovementioned project to be carried out.

ADOPTED

9.13 Signing the agreement with SADC

2010-12-234

WHEREAS the library and the Eaton Valley CLC in conjunction with the SADC, wish to invest in the program «Appui du passage à la société de l'information »;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS this program allows the access of all citizens of all ages to training workshops to develop basic knowledge of computers and to navigate the Web;

WHEREAS an agreement between the SADC and the Municipal Library;

THEREFORE

IT IS PROPOSED by Councillor Linda Harper McMahon,
SECONDED by Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED to authorise the Director-General to sign the agreement between the SADC and the Municipal Library in order to carry out the program «Appui du passage à la société de l'information » (PAPSI);

ADOPTED

2010-12-235

9.14 Approval for crossing of roads by snowmobiles

WHEREAS the Municipality has received a request from the Club d'Autoneige Cookshire inc. for approval of the different municipal road crossings in the Municipality;

IT IS PROPOSED by Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED by Councillor Terry Williams,

AND CARRIED to renew the same crossings as in past years for the Club d'Autoneige Cookshire Inc.

ADOPTED

10. Legislation

10.1 Notice of motion to Bylaw number 401-2011 setting the municipal taxation and tariffs for 2011 and the conditions of collection

Notice of motion is given by Councillor Florence Fréchette to the effect that at a future meeting Bylaw number 401-2011, setting the municipal taxation and tariffs for 2011 and the conditions for collection, will be submitted for adoption.

10.2 Notice of motion to Bylaw number 339-F modifying zoning Bylaw number 339-2008

Notice of motion is given by Councillor Marilyn Matheson to the effect that at a future meeting Bylaw number 339-F modifying the zoning Bylaw number 339-2008 will be submitted for adoption. The members of council acknowledge having received copies of the Bylaw and request to dispense with reading.

10.3 Notice of motion to Bylaw number 343-2011 modifying Bylaw number 343-01 entitled Bylaw for permits and certificates

Notice of motion is given by Councillor Marilyn Matheson to the effect that at a future meeting Bylaw number 343-2011 modifying Bylaw number 343-



No de résolution
ou annotation

01 entitled Bylaw for permits and certificates will be submitted for adoption. The members of council acknowledge having received copies of the Bylaw and request to dispense with reading.

**10.4 Adoption of the first draft bylaw number 339-F
modifying Zoning Bylaw number 339-2008**

2010-12-236

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,,
SECONDED BY Councillor Martin Jones,

AND CARRIED THAT the municipal council proceed to the adoption of the first draft bylaw number 339-F modifying Zoning Bylaw number 339-2008 with the objective to change the regulatory measures concerning the implanting of complimentary buildings and the expanding of the zone M-12.

THAT the present bylaw will be presented during a public consultation to be held on January 10th, 2011 at 7:00p.m. at the Armoury Community Center, 563 Main Street.

ADOPTED

11. 2nd public question period (agenda items)

Some questions were asked and comments made by the audience concerning the items on the agenda.

12. Other issues and new items

2010-12-237

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Linda McMahon,

AND CARRIED TO mandate the general contractor Construction Groupe Prévost for the work to rebuild to Memorial Park building.

TO authorise the payment of 33 039,75\$, plus taxes, corresponding to the general contractor portion of 18 000\$, the plumbing work in the amount of 7 821\$ and the electricity work in the amount of 7 218,75\$.

ADOPTED

13. Information from Council members

14. Adjournment of the assembly;

2010-12-238

It is proposed by Councillor Marilyn Matheson that the assembly be adjourned; it is 9:15 p.m.

Next regular meeting will be held on Monday January 10th, 2011 at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre (563 Main Street).



No de résolution
ou annotation

Certificate of sufficient funds:

I, Suzanne Menard, Director General / Secretary-Treasurer, certify by the present that the funds are available, for the above-mentioned expenses, in the following general ledger accounts: 02-10000, 02-20000, 02-40000, 02-60000, and 02-70000 and the allocated surplus.

Signed this December 7th, 2010

Suzanne Menard, Director General / Secretary-Treasurer

Walter Dougherty, Mayor